

NEW CENTURY NEW KUNSHAN NEW PAINTINGS
KUNSHAN CONTEMPORARY FINE ARTS COLLECTIONS

图书在版编目 (CIP) 数据

新世纪新昆山新绘画:昆山当代美术作品集/赵宗概编。——上海:上海画报出版社,2002 ISBN 7-80530-103-4

I. 新... II. 昆... III. 绘画 — 作品综合集 — 昆山市 — 现代 IV. J221. 533

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第077133号

新世纪新昆山新绘画 昆山当代美术作品集

上海画报出版社出版发行 (长乐路672弄33号) 新华书店经销 上海精英彩色印务有限公司印刷 889×1194毫米 1/12开本 17印张 2002年10月第一版 2002年10月第一次印刷 印数0001-1060册 ISBN 7-80530-103-4/J·104

定价: 280元

NEW CENTURY NEW KUNSHAN NEW PAINTINGS

新世纪 新昆山 新绘画

昆山当代美术作品集

KUNSHAN CONTEMPORARY FINE ARTS COLLECTIONS

主办单位:

中共昆山市委宣传部

昆山市文学艺术界联合会

江苏水乡周庄旅游股份有限公司

组织委员会

名誉主任:

赵松坤 钱解德

主 任: 杨守松 马昇嘉

副 主 任:

郑斌齐 高巧林 庄春地

赵宗概

委 员: (以姓氏笔划为序)

陈建中

郁建中

程振旅

韩永康 霍国强

秘书长:

赵宗概 (兼)

Organizer

Propaganda Unit of CPC in Kunshan City

Association of Literature & Arts in Kunshan City

Watery Village of Zhouzhuang (Jiangsu) Traveling CO.,LTD.

Members of the Committee

Honorary President: Qian Jiede

Zhao Songkun

President: Yang Shousong Ma Shengjia

Vice President: Zheng Binqi Gao Qiaolin Zhuang Chundi

Member of the Committee: (in the order of stroke of Chinese Characters)

Chen Jianzhong

Yu Jianzhong

Zhao Zonggai

Cheng Zhenlu

Han Yongkang Huo Guoqiang

Secretary-General: Zhao Zonggai (Concurrent post)

前言

昆山地处上海、苏州之间,山青水秀,是一座以外向型经济为特色,具有典型江南水乡特征的新兴工商城市。

早在五千年前,勤劳的昆山人民就在这里创造了古代文明,这里风光明媚,物产富饶,文教昌盛,地灵人杰,历史文化沉淀十分丰厚。这表现在小桥流水的江南水乡、独树一帜的园林胜迹、脍炙人口的美味佳肴、争奇斗艳的服饰民居等丰富多彩的物化形态上;表现在博大精深的昆曲艺术、千姿百态的江南丝竹、蜚声中外的昆山书画等门类齐全的人文形态上;更表现在其文化创造的活跃、文化氛围的浓厚与文化的心理成熟上……顾炎武的"天下兴亡,匹夫有责"与联合国教科文组织命名为"人类口头遗产和非物资遗产"代表作的"百戏之祖"昆曲这朵"幽兰",一刚一柔成为昆山文化永恒的背景。

今天的昆山,沐浴着改革开放的春风,走出了一条为世人瞩目的独具特色的"昆山之路",成为江苏经济社会发展的一个亮点。2001年,人均GDP、人均财政收入、进出口总额均为江苏省县(市)第一。昆山人用"国家卫生城市"、"国家环境保护模范城市"、"全国创建文明城市先进城市"叩开了新世纪的大门。如今,正以综合实力全国县级市第三、江苏省第一的姿态,阔步迈向"文化特色市"、"国家园林城市"、"全国文明城市"……

这次出版的《 昆山当代美术作品集 》,展示了昆山当代画家最优秀的作品80幅。题材广泛,风格迥异,流派纷呈,涵盖了昆山当代美术的风貌和特色。《 昆山当代美术作品集 》的出版,不仅有利于弘扬中华民族优秀的传统文化,促进当代美术领域的开拓、探索和交流,而且有利于加强社会主义精神文明建设,创造出一种与跨世纪的文化特色市相适应的"文化艺术氛围"。我希望昆山的画家们进一步深入生活,反映时代风貌,为社会献上更多、更好的精品佳作。

24425

昆山市人民政府市长 王竹鸣

		*		
				3

Foreword

Kunshan, the rising industrial and commercial city with typical characteristics of Jiangnan watery village and export-oriented economy, lies between Shanghai and Suzhou with beauty of green hills and clear water.

Early as 5000 years ago, the industrious Kunshan people created ancient civilization here. It has been a beautiful scenery spot rich with products and prosperous with culture and education. Many famous people have been living on or from this promised land, which has been rich in historic culture. You may see it in the Jiangnan watery village with little bridges and waters, the unique garden sites, well known delicacies, the colorful and fascinating materialized living, such as clothing, architecture of civil houses, etc. Also, you can find it in the cultures like the broad and deep art of Kunqu, the charming traditional music and the world famous calligraphy and paintings of Kunshan. You can still taste it in the active cultural creation, the strong cultural atmosphere and the mature psychology of culture. Kunqu, the "Father of Operas" was named "the human verbal legacy and non-material legacy" by the UNESCO and the famous remarks "Whether the country will rise or fall, every common man has his obligation" by Gu Yanwu, form a forever cultural background of Kunshan.

Kunshan now is taking the advantage of the policy of Reforming and Opening to the outside world, found the characteristic "Way of Kunshan" which takes the breath of the world, became a bright sight spot of Jiangsu economy. In 2001, each of the GDP, the average financial revenue, and the total sum of imports and exports takes the first place in Jiangsu province. At entering the new century, Kunshan won the names of "national health city", "national environmental protection model city" and "national civilized and advanced city". Comprehensively, it takes the third place in all the county level cities in the nation and first place in Jiangsu province, trying to win "cultural characteristic city", "national gardening city" and "national civilized city".

The published Kunshan Contemporary Artworks Collections shows the best 80 artworks of the contemporary artists. These artworks include a great variety of subjects, various styles and sorts of schools. It covers the features of Kunshan contemporary art. Publication of the Kunshan Contemporary Artworks Collections helps not only in carrying forward Chinese traditional culture, advancing exploitation and exchange in the contemporary art field, but also in strengthening socialistic spiritual civilization to create a "cultural and artistic atmosphere" matching the culture featured city at the entrance to the new century. I hope the artists in Kunshan put themselves deep into everyday life, reflect the time features, and produce more and better artworks for the society.

Wang Zhuming

Mayor of Kunshan Government

24401

,							
							*
				,			
					*		

画非画 (序一)

我不会画,也不会读画,在这里,只是说自己的一点感觉或一点感想。

昆山人文荟萃。无论是文学还是艺术,历史上都有影响全国流传至今的大家。这是昆山的文化底蕴。但"底蕴"毕竟是前人的,作为今人,我们在借鉴和运用前人的成就和经验的同时,是否也应想一想:所谓"今人",到了将来就变成"前人"了,就是说,"前人"留给"今人"那么多的文化遗产,那么,"今人"又给"后人"留下了点什么呢?

众所周知,"昆山之路"所创造的物质文明是举世瞩目的,"今人"超越了前人也将无愧于后人。相比之下,精神或文化方面的成就便相对弱一些了。当然也有比较突出的,也仅仅是在某一个门类某一项文体。就总体而言,我们还没有理由乐观,更不值得骄傲,至于个别的虚假炒作,只不过是一点点文化的泡沫而已,不值一题的。我们做这次尝试,目的就是要在展示成就的同时刺激创作,使昆山的绘画水平有一个新的提升。

应该说,这是一次有成效的努力。尤其是在外地工作的昆山籍画家,他们人走出了昆山,他们的作品也走出了昆山,走向了全国,有的还走向了世界。而且,无论他们走得多远,取得多大的成就,也总是眷恋故乡,怀念祖国。用德艺双馨来形容他们是最为恰当不过的了—— 所谓画非画,即我们常说的功夫在文章之外,因为做人和做文之间,在一般情况下是相辅相成的。我固执地认为,文学家也好艺术家也好,开始靠天赋靠机遇,后来靠毅力靠实力,最后,就是人格力量的一种竞争了——美籍华裔著名画家侯北人先生,已决定将他收藏和创作的珍贵字画捐赠给昆山市政府。作为还没有到过昆山的昆山人,侯先生特意送来了两幅新作,不仅丹青老到,而且大气大势,充满了现代气息和青春活力。需知侯先生已是85岁高龄!显然,侯先生之所以能创作出如此令人感慨唏嘘的佳构,除了他深厚的国学功底和长期浸淫西学精华外,还一定得力于精神和人格的内蕴。

比较而言,现在昆山的画家的作品就有些参差不齐了。总体上有进步,个别人还有所突破(他们中一定会有人"走"出昆山,"走"到全国甚至更远),但比较见"平"的也还有,有的传统基础虽可,却缺乏创新,缺少个性,更多的怕是满足于"过得去"而没有下苦功夫力争"过得硬",这就很难有自己的语言,颜色虽多却少闪光的色彩。再因为时间等原因,收入画册的昆山籍画家的作品还不很齐全。但是不要紧,总是要有开头的,何况,有那么多昆山籍的画家在外面已经取得很大成就了,我相信,只要努力,他们的今天就是我们的明天,我们的明天就可能是留给后人的"底蕴"。

过去常说,文化搭台,经济唱戏:当经济发展到一定时候,就是经济搭台,文化唱戏了。也为这,昆山的主政者给了文化越来越多的关心和支持:今年出画册,明年还要出书法集,文学方面,450万字《杨守松文集》也即将出版。总之,我们还要做很多事。我们应该做很多事。我们总该给后人留下点什么。

苏州市文联副主席、昆山市文联主席 杨守松

A Painting Tells More Than Itself As a preface (Preface I)

I don't know painting, and I don't know painting appreciation, I'm only talking about my impressions here.

Kunshan has been rich in sorts of cultures. Great masters of literature and arts in the history have their influences over the country. That laid the foundation of cultures in Kunshan. But a "foundation" is anyway laid by ancestors. While enjoying the fruits and referring to the experiences of our ancestors, shouldn't we give a thought on that the so called "we" shall be "ancestors" in the future, that is, our "ancestors" have left us so much cultural heritage, what can "we" leave behind to our offspring?

It is known that "The Way of Kunshan" has created world famous material civilization. "We" have exceeded our "ancestors" and shall not be shameful to our "offspring". While in spirit or cultural, we are not that strong. There is something outstanding, but it's only a certain area or a certain style. Generally, we are not able to be optimistic, to say nothing of pride. Some froth of culture is not even worthy of mention. What we are trying to do is to stimulate creation and improve the painting to higher level while showing the achievements.

You may well say it is a fruitful effort. Those artists from Kunshan are excellent not only in painting; they have also good moral characters. Especially for those artists working outside Kunshan, when they go out of Kunshan, their artworks are known from Kunshan to the whole nation, some of them even known by the world. No matter how far away they are from their hometown, how great success they have achieved, they miss their hometown and their motherland. When I say a painting tells more than itself, that is what we usually mean: art and skills are shown not only in the article itself, for being a good person and making good articles usually supplement each other. I stand to the point that either litterateurs or artists, they succeed first by talent and opportunity; then by perseverance and strength; finally, it is the personality that wins -- Mr. Hou Beiren, the American citizen of Chinese origin, has decided to donate calligraphies and paintings he collected and made to the municipality of Kunshan. As a descendant of the family from Kunshan but never been to the place, Mr. Hou sent two of his newly created artworks, which are both perfect in technique and great in momentum, the artworks are modern and vigorous. Bear it in your mind that Mr. Hou is 85 years old! So, obviously, it is his spirit and personality besides his profound Chinese culture and long time learning of western arts that he relies on to create such admirable artworks.

Compared to this, the artworks by artists from Kunshan now are at various levels. They do have made some progress, even some breakthrough (some of them will surely "go" out from Kunshan to the country or even further). But average levels are still common. Some of them are profound in traditional foundation but lack of creation and individuality. More of them, I'm afraid, are content with "OK" but not trying their best to achieve proficiency. Therefore, they don't have their own styles. It's like all kinds of colors are shown but few of them are bright enough. Besides, the artworks

of the artists from Kunshan are not completely collected in such a short time. But never mind, for we have a start anyway, and we have so many artists from Kunshan have made great achievements outside. I am sure that as long as we spare no effort, their "today" is the "tomorrow" of us, and our "tomorrow" might be the "foundation" to be left behind.

We used to say, culture lays the foundation while economy takes the stage; but when economy reaches some level, it is the economy's turn to lay the foundation and culture to take the stage. For that reason, the government of Kunshan gives more and more care and support to culture: the album of paintings is to be published this year, next year will be an album of calligraphies, as for literature, Yang Shousong Corpus of 4.5 million characters will be published. In a word, we still have a lot to do, and we should do a lot of work, and we shall have something to leave behind.

Yang Shousong

Vice President of the Association of Suzhou Culture
President of the Association of Kunshan Culture

又一道亮丽风景(序二)

昆山之路,带来了昆山经济的繁荣,带来了人民生活的安康,同时,也呼唤着文艺工作者与时俱进,创作出更多更好的文艺作品。

昆山历史悠长,文化底蕴丰厚。在这片美丽、富饶的土地上,曾经诞生了被誉为百戏之祖的昆曲;诞生了思想家顾炎武、文学家归有光、教育家 朱柏庐;也诞生了在中国绘画史上占有重要地位的朱德润、王履、夏昶、龚贤等一批文化名人。而今,历史同样也赋予我们这一代文艺工作者神圣使 命,这就是要继承和弘扬民族优秀文化,借鉴和吸纳外来先进文化,创作出无愧于当代和历史的文艺作品。

今年,昆山市委、市人民政府提出"创建文化特色市",这既是口号,更是任务。口号可以激励人,鼓舞人;任务则是一种使命,一种责任。为了 昆山的未来,我们必须敬业务实,开拓创新,倾全力为之。

昆山书画院应时而动,筹划举办《新世纪·新昆山·新绘画》——昆山当代美术作品展览,并精选佳作,汇编成册,展示昆山改革开放丰硕成果,展示昆山美术工作者艺术风韵。方案拟定,市领导高度重视,热情关怀;省内外专家、教授不辞辛劳,亲临昆山授课传艺;昆山美术工作者身体力行,潜心创作;一批国内外昆山籍画家也热情洋溢,挥毫泼墨,及时赐送佳作。于是,昆山文艺的百花园里,又增添了一道亮丽风景!

作为本次活动参与者之一,一年来,我时时被同志们执著的工作热情、严谨的创作态度,以及专家、教授们热爱祖国,热爱家乡,热爱艺术的精神所感动,所激励,这是一笔宝贵的精神财富,也是我们工作的源泉和动力。

当然,从历史和长远来看,昆山的美术事业还有待"百尺竿头,更进一步",昆山的美术工作者必将励精图治,再攀高峰,这也是本次活动的目的 之一。

鸣素

中共昆山市委宣传部副部长、昆山市文联党组书记 马昇嘉

One More Beautiful Sight Spot (Preface2)

"The Way of Kunshan" brought economic prosperity to Kunshan, brought heavy purses to the people in Kunshan, and it calls for more and better artworks of the artists.

Kunshan is old in history and rich in cultures. On this beautiful land, "Kunqu" was born and reputed as the "Father of Operas"; there have been ideologist Gu Yanwu, litterateur Gui Youguang, educationist Zhu bailu; there also have been Zhu Derun, Wang Lu, Xia Chang and Gong Xian, who have been pretty influential in Chinese painting history. We are now endued with the task of inheriting and developing national cultures, referring and using foreign cultures to create artworks matching the history and the contemporary era.

The city Party committee and government of Kunshan propose to "build a cultural characteristic city" this year, it is a slogan to encourage us; it is more of a task and a responsibility. For the future of Kunshan, we have to be concrete to carry out our duties and spare no effort for deploitation and innovation.

As a response to the slogan, Kunshan Painting and Calligraphy Institute made preparation for New Century · New Kunshan · New Paintings — Exhibition of Kunshan Contemporary Artworks. Those outstanding paintings were chosen and compelled as an album, showing the plentiful fruits of reforming and opening up in Kunshan and the art styles of those artists in Kunshan. The city governors thought much of and take great care of the activity; experts and professors came from all over the country to the site for lecturing; artists in Kunshan tried their best and concentrated in their work; some artists from all over the world whose family from Kunshan made and gave their paintings with great enthusiasm.

As one of the participants, I was touched from time to time by the perseverance and preciseness of the working attitude of my peer workers, and the devotion of the experts and professors shown to their hometown and motherland. This is a precious fortune of spirit, and it is also the motive that drives us forward.

Of course, from the historic and future point of view, fine arts in Kunshan shall still further progress; the artists in Kunshan shall arouse all their efforts to achieve higher level. That is also one of the purposes of the activity.

Ma Shengjia

Vice Director of the Propaganda Unit of CPC in Kunshan City
Party Secretary of the Association of Kunshan Culture

特邀参展画家

侯北人 美国中华艺术学会会长

陆 放 中国美术学院教授

曹昌武 山东艺术学院教授

曹辅銮 南京艺术学院教授

王劼音 上海美协副主席、上海大学美术学院教授

查国钧 美国国际艺术交流会顾问、北美艺术家联合会成员

美国华人油画协会主席

徐 善傅抱石纪念馆馆长、国家一级美术师

张健钧 苏州美术馆高级美术师

姚 苏 苏州美术馆馆长

沈 默 澳大利亚东方美术家协会理事

吴建华 苏州工艺美术职业技术学院副教授

The Specially Invited Artists

Hou Beiren President of the American Society for the Advancement of Chinese Arts

Lu Fang Professor of Chinese Fine Arts College

Cao Changwu Professor of Shandong Arts College

Cao Fuluan Professor of Nanjing Arts College

Wang Jieyin Vice President of Association of Shanghai Fine Arts

Professor of Fine Arts College of Shanghai University

Zha Guojun Consultant of International Art Exchange of America

The member of North American Art Federation

The President of the Painting Association of the Chinese in the U.S

Xu Shan Director of Fu Baoshi Memorial

National First Level Artist

Zhang Jianjun Chief Artist of Suzhou Art Gallery

Yao Su Director of Suzhou Art Gallery

Shen Mo Director of Association of Australian Eastern Artists

Wu Jianhua Assistant Professor of Suzhou Art and Crafts Professional College

目 录

前言				
序一7				
2.5	11			
特邀参展	画家14			
	特邀作品			
侯北人	玉山烟雨图 (宣纸彩墨 143 × 75 cm)20			
侯北人	昆山魄 (宣纸彩墨 186 × 96 cm) ·······22			
陆放	故乡明月 (木板套色 36 × 51.5 cm)24			
陆放	葳蕤鹿邑 (木板套色 39.5 × 64 cm)26			
曹昌武	鱼窗 (布上油画 85 × 85 cm) ·······28			
曹辅銮	亭林丁香 (布上油画 59 × 79 cm)30			
曹辅銮	玉山红叶 (纸本水粉 52 × 63 cm)32			
王劼音	山水 (布上油画 80 × 80 cm) ·······34			
王劼音	往事 (布上油画 80 \times 80 cm) ·······36			
查国钧	雾 (布上油画 114 × 126 cm)38			
查国钧	风景 (布上油画 68 × 131 cm) ·······40			
徐善善	鹿城蕴玉 (宣纸水墨 65 × 132 cm)42			
徐善善	玉峰一瞥 (宣纸水墨 44 × 64 cm)44			
张健钧	归舟 (布上油画 60 × 80 cm) ········46			
张健钧	春潮 (布上油画 60 × 80 cm)48			
姚 苏	入春 (宣纸彩墨 86 × 86 cm) ······50			
姚 苏	荷风 (宣纸彩墨 96 × 100 cm)52			
沈默	江南烟水晚风恬 (宣纸彩墨 50 × 108 cm) ······54			
沈默	淡泊江南 (宣纸彩墨 64.5 × 63.5 cm)			
吴建华	苏州印象 (招贴画 90 × 63 cm)58			
吴建华	苏州印象 (招贴画 90 × 63 cm)			
	水墨画			
刘建华	几枝红叶醉清秋 (宣纸彩墨 94 × 51 cm) ······64			
刘建华	雨花魂 (宣纸彩墨 64 × 64 cm)			
刘建华	红石蒜 (宣纸彩墨 85 × 85 cm)			
张省	水乡 (宣纸彩墨 67 × 68 cm)			
张惠新	绿绢满廊 (宣纸彩墨 63 × 63 cm)72			
张惠新	屋外青山接翠微 (宣纸彩墨 21.5 × 21.5 cm) ······74			
张惠新	新声 (宣纸彩墨 135 × 68 cm)			
张照明	春之乐 (宣纸彩墨 178 × 186 cm) ········78			
张照明	玉峰佳处 (宣纸彩墨 69 × 6 cm)			
	山晓 (宣纸彩墨 69 × 69 cm)			
竺汉章	牡丹 (宣纸彩墨 30 × 65 cm)			
赵宗概	乐园 (宣纸彩墨 179 × 124 cm)			
赵宗概	红了櫻桃绿了芭蕉 (宣纸彩墨 87 × 91 cm)			
	都市风情 (宣纸彩墨 69 × 120 cm)			
	松柏长青寿石千秋 (宣纸彩墨 112 × 64 cm)			
	国色春晖 (宣纸彩墨 69 × 138 cm)			
	和平之春 (宣纸彩墨 45 × 69 cm)			
顾鹤冲 木	公贞鹤寿 (宣纸彩墨指画 134 × 48 cm) ······98			

顾鹤冲	寒江暮霭 (宣纸彩墨 49 × 59 cm)100
顾鹤冲	柳溪清暑 (宣纸彩墨 49 × 59 cm)102
唐鸿轩	山水 (宣纸彩墨 69 × 69 cm) ·······104
唐鸿轩	水乡 (宣纸彩墨 69 × 69 cm) ·······106
唐鸿轩、	赵宗概 华灯初上 (宣纸彩墨 95 × 179 cm)108
徐 晓	黄山松云 (宣纸彩墨 69 × 137 cm)110
龚振华	玉峰雄姿 (宣纸彩墨 137 × 69 cm)112
龚振华	翠微阁 (宣纸彩墨 69 × 69 cm)114
龚振华	玉峰魂 (宣纸彩墨 69 × 69 cm)116
黄树森	山村秋色 (宣纸彩墨 65 × 60 cm)118
	油画、色粉画、版画
丁 栋	雨后 (布上油画 50 × 60 cm) ·······122
丁 栋	风景 (布上油画 50 × 60 cm) ·······124
马巧元	齐心协力 (纸本墨 52 × 76 cm)126
王永海	湖畔 (布上油画 52 × 62 cm)128
朱文林	水乡阳澄湖畔 (布上油画 54 × 73 cm)130
吴晓东	在阳台 (布上油画 89 × 116 cm) ······132
吴晓东	肖像 (布上油画 60 × 81 cm) ······134
吴晓东	肖像 (布上油画 81 × 65 cm) ······136
邹 萍	捍卫 (布上油画 144 × 103 cm) ·······138
邹 萍	爷爷教我拉二胡 (布上油画 100 × 65 cm)140
陆伯平	快乐水乡之二 (纸本色粉 84 \times 116 cm)142
陆伯平	野塘荷香 (纸本色粉 60 × 118 cm)144
陆伯平	玉峰春色 (纸本水彩 35 × 27 cm)146
陆鹤平	静物 (布上油画 100 × 80 cm)148
陆 焱	呐喊 (布上油画 61 × 81 cm) ······150
张金荣	水乡秋色 (纸本色粉 36 \times 47 cm) ·······152
张增瑞	肖像 (布上油画 39 × 29 cm)154
周志浩	村口 (布上油画 65 × 65 cm) ······156
徐光祖	乡村日记 (布上油画 33 × 47 cm)158
徐大林	固定的汽球 (布上油画 129 × 119 cm)160
徐大林	读 (布上油画 81 × 103 cm) ······162
徐为	课间 (纸本色粉 44 × 64 cm) ······164
顾天维	阿婆茶和虎头鞋 (纸本色粉 72 \times 52 cm) ············166
顾生元	水乡周庄 (纸本色粉 36 × 49 cm)168
顾国兴	老屋 (木板、套色 50 × 78 cm)170
黄晓岩	闲适书房 (布上油画 160 × 80 cm)172
黄晓岩	楼顶花园 (布上油画 160 × 80 cm)174
黄晓岩	干花——绿 (布上油画 162 × 130 cm)176
谢宝根	花市系列(三) (布上油画 130 × 162 cm)178
谢宝根	阳光日子 (布上油画 162 × 130 cm)180
蔡 钻	小顾客 (布上油画 50 × 60 cm)182
	画家艺术简历······187
后记	191